

Vorbemerkungen .....	7
----------------------	---

## I. Auf dem Weg zu einer gerechten Sprache

*Hildburg Wegener*

Von Kindergärtnerinnen, Amtsfrauen und Ratsdamen

Sprachkritik und Sprachpolitik in feministischem  
Interesse ..... 9

*Hanne Köhler*

Atem des Lebens, Quelle, Freundin

In lebendigen eigenen Worten mit Gott reden ..... 25

*Cordelia Kopsch*

Die unsichtbare Grenze

Sprache als Mittel der Diskriminierung und Abwertung . 40

*Cordelia Kopsch*

Schlag auf Schlag und Schritt für Schritt

Militärisches in unserer Alltagssprache ..... 55

*Ina Praetorius*

Der kleine Unterschied zwischen Mutter und

Retorte

Was die Sprache der Wissenschaftler über ihre Einstel-  
lung zu Frauen verrät ..... 73

## II. Gerechte Sprache im Leben der Kirche

*Hildburg Wegener*

»Siehe, das ist meine Beauftragte«

Fraugerechte Sprache in der Übersetzung der Bibel . . . 84

*Hanne Köhler*

Wie Gottesdienst lebendig wird

Gerechte Sprache in der Gemeinde einüben . . . . . 102

*Dorle Schönhals-Schlaudt*

»Du, Eva, komm sing dein Lied«

Worte und Töne, die uns bewegen . . . . . 128

## III. Anhang

Kleine Sprachlehre für gerechtes Sprechen . . . . . 148

Gerechte Sprache im öffentlichen Leben: Chronologische Übersicht über Richtlinien, Verordnungen, Gesetze in der Bundesrepublik Deutschland und Europa . . . . . 153

»Zum Weiterlesen« . . . . . 158

Die Autorinnen . . . . . 160